

# INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT

34<sup>e</sup> Législature - 3<sup>e</sup> Session

(Ouverture le 13 mai 1991)

(Prorogation le 8 septembre 1993)

## INDEX

---

### ABRÉVIATIONS

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> l. = première, deuxième, troisième lecture

a.	=	adoption	(m)	=	modification
am.	=	amendement	mot.	=	motion
art.	=	article	q.	=	question
com.	=	comité	rap.	=	rapport
déc.	=	déclaration de sénateurs	ren.	=	renvoi
(F)	=	<u>(Feuilleton)</u>	r.	=	réponse
hon.	=	honorabile	s.r.	=	sanction royale
			sén.	=	sénateur

---

### NOTE EXPLICATIVE

Cet index contient l'analyse des sujets des débats et les noms des participants

#### \* Astérisque:

Devant le nom d'un orateur, indique l'auteur d'une motion ou d'une interpellation ou le parrain d'un projet de loi privé ou au nom du gouvernement -

#### Caractères gras:

Numéros des projets de loi Ex.: **C-2, C-3, C-4**

Nom des intervenants et sujets des débats

Ex.: **Abella, Commission; Adams, l'hon. Willie; Aéronautique, Loi--C-36**

#### Projets de loi:

Une liste complète figure sous la rubrique principale "**Projets de loi**"

#### Termes de renvois:

À la fin d'un texte, indiquent d'autres références pertinentes au sujet

Ex.: **Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

Canada, négociations, allusions, 32, 242

Voir aussi **Douanes et Tarif des douanes--C-9--Partie II**

À la suite du titre principal, indiquent le renvoi d'un sujet au terme précis sous lequel il est indexé

Ex.: **Accidents industriels. Voir Justice et sécurité publique**

Suivis d'un long tiret, indiquent qu'un sous-titre détient l'information recherchée

Ex.: **Bhopal. Voir Affaires extérieures--Inde**

Suivis d'un point-virgule, indiquent divers renvois bien distincts  
Ex.: **Défense multilatérale.** Voir **Défense; Questions multilatérales**

Tenant compte des divers points de vue, de nombreux renvois sont indiqués dans le but d'éviter la duplication des données -

**Titres principaux des divers thèmes abordés lors des séances:**

Sont choisis selon la méthode des "mots-clés" et ne sont pas le mot-à-mot des en-têtes qui figurent dans les Débats

=====  
**Lois sanctionnées durant la session**

**LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ**

\* *Chapitre*

*Loi n<sup>o</sup>*

*Sanction:* le 2 octobre 1991

54 Loi modifiant la Loi constitutive de l'Université du  
collège Emmanuel S-4

*Sanction:* le 29 octobre 1991

55 Loi modifiant la Loi de constitution en corporation de  
l'Église adventiste du septième jour au Canada S-3

*Sanction:* le 13 décembre 1991

56 Loi modifiant la Loi constituant en corporation La  
Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance  
afin d'autoriser la prorogation de cette compagnie  
en vertu des lois de la province de Québec S-6

*Sanction:* le 23 juin 1992

55 Loi modifiant la Loi constituant le Conseil  
de l'Église évangélique pour le Nord-Ouest  
du Canada

S-9

56 Loi constituant en personne morale le Bouclier  
vert du Canada

S-10

57 Loi sur la Chambre de commerce de Montréal S-12

*Sanction:* le 29 septembre 1992

58 Loi modifiant la Loi constitutive de la  
Société Royale du Canada

S-7

*Sanction:* le 17 décembre 1992

59 Loi sur l'Union des producteurs de grain

S-16

*Sanction:* le 23 juin 1993

48 Loi modifiant le nom de l'Association médicale  
canadienne

S-20

#### LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

\* *Chapitre*

*Loi n°*

*Sanction:*

le 14 juin 1991

25 Loi sur la manutention des grains, en  
Colombie-Britannique

C-25

*Sanction:*

le 21 juin 1991

26 Loi sur le recyclage des produits de la criminalité  
27 Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie  
28 Loi concernant l'exportation, l'importation, la  
fabrication, l'achat et la vente de certaines  
armes ainsi que d'autres opérations sur celles-ci  
29 Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992

C-9

C-2

C-6

C-24

*Sanction:*

le 2 octobre 1991

30 Loi concernant la rémunération du secteur public  
fédéral et modifiant une loi en conséquence

C-29

*Sanction:*

le 11 octobre 1991

31 Loi sur la manutention des grains à Thunder Bay C-37

*Sanction:*

le 29 octobre 1991

32 Loi modifiant l'Acte pour pourvoir à la nomination  
d'un gardien de port pour le Havre de Québec et  
modifiant l'Acte à l'effet d'amender et refondre  
les actes concernant l'emploi de gardien de port  
pour le Havre de Montréal, et portant validation  
de certains honoraires, droits et frais C-14

33 Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé C-23

34 Loi modifiant la Loi sur la commercialisation des  
produits agricoles et édictant des dispositions  
connexes C-16

35 Loi prévoyant le maintien des services postaux C-40

36 Loi sur une journée nationale de commémoration C-202

*Sanction:* le 26 novembre 1991

37 Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer  
(subventions pour le grain et la farine) C-11

38 Loi portant dissolution ou cession de sociétés  
d'État et modifiant certains lois en conséquence C-8

*Sanction:* le 5 décembre 1991

39 Loi modifiant le Code canadien du travail  
(accréditation géographique) C-44

40 Loi modifiant le Code criminel et le Tarif des  
douanes C-17

41 Loi sur les missions étrangères et les organisations  
internationales C-27

*Sanction:* le 13 décembre 1991

42 Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la  
Loi sur l'accise C-10

43 Loi modifiant le Code criminel (troubles mentaux)  
et modifiant en conséquence la Loi sur la  
Défense nationale et la Loi sur les jeunes  
contrevenants C-30

44 Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, la  
Loi sur les allocations familiales et la Loi sur  
la sécurité de vieillesse C-39

45 Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt C-4

46 Loi sur les banques et les opérations bancaires C-19

47 Loi concernant les sociétés d'assurances et les  
sociétés de secours mutuels C-28

48 Loi sur les associations coopératives de crédit C-34

*Sanction:* le 17 décembre 1991

49	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi de mise en oeuvre de l'Accord Atlantique Canada--Terre-Neuve, la Loi de mise en oeuvre de l'Accord Atlantique Canada--Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et certaines loi connexes	C-18
50	Loi sur les immeubles fédéraux	C-3
51	Loi d'exécution du budget 1991	C-20
52	Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada	C-38
53	Loi de crédits n° 3 pour 1991-1992	C-47

*Sanction:* le 28 février 1992

1	Loi corrective de 1991	C-35
2	Loi modifiant le Régime de pensions du Canada	C-57
3	Loi de mise en oeuvre des conventions conclues entre le Canada et la Finlande, le Canada et la République fédérative tchèque et slovaque et le Canada et les États-Unis Mexicains en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et d'une convention conclue entre le Canada et les États-Unis Mexicains sur l'échange de renseignements en matière fiscale	S-2

*Sanction:* le 19 mars 1992

4	Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et la Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique	C-5
5	Loi relative aux cessions d'aéroports	C-15

*Sanction:* le 31 mars 1992

6	Loi modifiant la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest	C-64
7	Loi de crédits n° 4 pour 1991-1992	C-65
8	Loi de crédits n° 1 pour 1992-1993	C-66
9	Loi modifiant le Régime d'assistance publique du Canada	C-32

*Sanction:* le 9 avril 1992

10	Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière	
----	--	--

	d'enseignement postsecondaire et de santé	C-60
11	Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et le Code criminel	C-12
12	Loi de 1992-1993 sur le pouvoir d'emprunt	C-61
	<i>Sanction:</i> le 4 juin 1992	
13	Loi modifiant la Loi sur l'extradition	C-31
14	Loi modifiant la Loi sur la concurrence (commercialisation à paliers multiples et vente pyramidale)	C-68
15	Loi instituant la semaine nationale de la fonction publique: pour un meilleur service aux Canadiens	C-328
16	Loi modifiant la Loi sur la défense nationale	C-77
17	Loi autorisant la prise de mesures économiques spéciales	C-53
	<i>Sanction:</i> le 18 juin 1992	
18	Loi sur le compte de service et de réduction de la dette	C-21
19	Loi instituant les plafonds pour les dépenses publiques	C-56
20	Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition	C-36
21	Loi modifiant certaines lois relativement aux personnes handicapées	C-78
22	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence	C-71
23	Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux	C-59
24	Loi modifiant la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions et d'autres lois en conséquence	C-84
25	Loi sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales	C-67
	<i>Sanction:</i> le 23 juin 1992	
26	Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts et d'autres lois en conséquence	C-48
27	Loi modifiant la Loi sur la faillite et la Loi de l'impôt sur le revenu en conséquence	C-22
28	Loi modifiant la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes et la Loi sur la taxe d'accise	C-74
29	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu	C-75
30	Loi concernant les référendums sur la Constitution du Canada	C-81
31	Loi sur le cabotage	C-33
32	Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne d'hypothèque et de logement, la Loi nationale sur l'habitation et une autre loi en conséquence	C-82

33	Loi sur le statut de l'artiste	C-7
34	Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	
35	Loi modifiant la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz et d'autres loi en conséquence	C-45
36	Loi sur l'efficacité énergétique	C-58
37	Loi de mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale	C-41
38	Loi modifiant le Code criminel (agression sexuelle)	C-13
39	Loi concernant les ressources en eau des Territoires du Nord-Ouest	C-49
C-51		
40	Loi concernant les ressources en eau du Territoire du Yukon	
41	Loi modifiant le Code criminel (jury)	C-52
42	Loi modifiant la Loi relative aux cessions d'aéroports	C-70
43	Loi de crédits n° 2 pour 1992-1993	S-11
		C-87
	<i>Sanction:</i> le 29 septembre 1992	
44	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Forêts et modifiant d'autres loi en conséquence	



- 45 Loi visant à changer le nom de la  
circonscription électorale de Timiskaming C-306
- 46 Loi modifiant certaines lois en matière de  
pensions et édictant la Loi sur les régimes  
de retraite particuliers et la Loi sur le  
partage des prestations de retraite C-351
- C-55
- Sanction:* le 15 octobre 1992
- 47 Loi concernant les contraventions aux textes  
législatifs fédéraux
- 48 Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu,  
édicant la Loi sur les allocations spéciales  
pour enfants, apportant des modifications  
corrélatives à d'autres lois et abrogeant la  
Loi sur les allocations familiales C-46
- C-80
- Sanction:* le 17 décembre 1992
- 49 Loi modifiant la Loi sur l'immigration et  
d'autres lois en conséquence
- 50 Loi de crédits n<sup>o</sup> 3 pour 1992-1993 C-86
- C-100
- 51 Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres  
lois pour donner effet à la réorganisation  
judiciaire de la Nouvelle-Écosse
- C-96
- 52 Loi concernant la protection d'espèces  
animales et végétales sauvages et la régle-  
mentation de leur commerce international et  
interprovincial
- C-42
- 53 Loi sur le règlement de la revendication

- 54      Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la  
         fonction publique, la Loi sur les relations  
         de travail dans la fonction publique et  
         d'autres lois en ce qui touche l'administration  
         publique fédérale
- C-94

C-26

*Sanction:* le 4 février 1993

- 1      Loi portant dissolution de sociétés et  
         organismes

C-63

- 2      Loi modifiant la Loi sur les brevets ainsi  
         qu'une autre loi en conséquence et prévoyant  
         des dispositions connexes

C-91

*Sanction:* le 25 février 1993

- 3      Loi modifiant la Loi sur les offices de  
         commercialisation des produits de la ferme  
         et d'autres lois en conséquence

C-54

- 4      Loi portant pouvoir d'emprunt supplémentaire  
         pour l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 1992

C-98

*Sanction:* le 25 mars 1993

- 5      Loi sur la vente du tabac aux jeunes

C-111

- 6      Loi modifiant la Loi sur les prêts aux  
         petites entreprises et une autre loi en  
         conséquence

7 Loi modifiant le Code criminel (sécurité  
aérienne et maritime) C-99

8 Loi modifiant la Loi sur le divorce et la Loi  
d'aide à l'exécution des ordonnances et des  
ententes familiales C-69

C-79

*Sanction:* le 30 mars 1993

119 9 Loi de crédits n° 4 pour 1992-1993 C-  
10 Loi de crédits n° 1 pour 1993-1994 C-20  
11 Loi sur les droits fonciers issus de traités en  
Saskatchewan

104

C-

*Sanction:* le 2 avril 1993

12 Loi modifiant d'autres lois en vue de la mise  
en oeuvre de certaines dispositions fiscales  
du budget déposé au Parlement le 25 février  
1992

C-76

13 Loi portant compression des dépenses  
publiques

C-113

14 Loi sur la Société du crédit agricole  
C-95

*Sanction:* le 6 mai 1993

15 Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur,  
la Loi sur les dessins industriels, la Loi  
sur les topographies de circuits intégrés,  
la Loi sur les brevets, la Loi sur les marques  
de commerce et d'autres lois en conséquence  
S-17

16 Loi sur la sécurité automobile

- 17 Loi modifiant la Loi sur la Société  
canadienne des postes S-8
- 18 Loi instituant la journée nationale de  
l'enfant C-73
- 19 Loi modifiant la Loi électorale du Canada C-371
- 20 Loi de 1993-1994 sur le pouvoir d'emprunt C-114
- 21 Loi relative au transport des marchandises  
par eau C-117
- 22 Loi concernant l'assurance maritime C-83
- C-97  
23 Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur  
C-88
- Sanction:* le 10 juin 1993
- 24 Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu,  
le Régime de pensions du Canada, la Loi sur  
l'interprétation des conventions en matière  
d'impôts sur le revenu, la Loi sur la cession  
du droit au remboursement en matière d'impôt,  
la Loi sur l'assurance-chômage et certaines  
lois connexes
- C-92  
25 Loi modifiant le Tarif des douanes, la Loi  
sur l'accise, la Loi sur les douanes, le Code  
criminel et une loi connexe
- 26 Loi modifiant la Loi sur l'expansion des  
exportations C-

	C-118		
112	27	Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur l'accès à l'information, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les douanes, la Loi sur la Cour fédérale, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage et une loi connexe	C-
	28	Loi sur le Nunavut	C-132
	29	Loi concernant l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut	
133	30	Loi de crédits n° 2 pour 1993-1994	C-
	C-134		
		<i>Sanction: le 23 juin 1993</i>	
	31	Loi constituant la Table ronde national sur l'environnement et l'économie	
	32	Loi modifiant la Loi sur les explosifs	C-72
	33	Loi modifiant la Loi sur la monnaie	C-107
	C-124		
	34	Loi corrective de 1993	
	35	Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada	C-125
	36	Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et une autre loi en conséquence	C-89
	37	Loi sur l'administration de biens saisis	C-121
			C-

123

- 38 Loi concernant les télécommunications C-62
- 39 Loi modifiant le Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile)

C-122

- 40 Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif et la Loi sur la radiocommunication

C-109

- 41 Loi sur l'abrogation de la Loi sur les titres de biens-fonds

C-103

- 42 Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

C-

101

- 43 Loi concernant l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland

C-110

- 44 Loi portant mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain

C-115

- 45 Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants

C-126

- 46 Loi modifiant le Code criminel et le Tarif des douanes (pornographie juvénile et corruption des moeurs)

C-128

- 47 Loi modifiant certaines lois concernant les hydrocarbures en ce qui touche les critères de participation canadienne et confirmant la validité d'un règlement

C-106

\* *Chapitre tiré des Statuts du Canada*